



Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

Швейцарское правительство поздравляет с Новым годом | Cartes de vœux des conseillers fédéraux

Author: Лейла Бабаева, [Берн](#) , 31.12.2012.



Симонетта Соммаруга – за светлое будущее для детей (lematin.ch)

Члены Федерального совета подготовили традиционные открытки с новогодними поздравлениями – предлагаем читателям оценить их оригинальность, остроумие или просто влюбленность в родные альпийские пейзажи.

| Comme chaque année, les conseillers fédéraux ont préparé leurs cartes de vœux où ils rivalisent d'imagination et se mettent en recherche d'originalité.

Cartes de vœux des conseillers fédéraux

У Швейцарского правительства есть хорошая традиция – в преддверии новогодних праздников каждый федеральный советник выпускает свою открытку с

пожеланиями. Готовить новогодний презент им помогают современные художники, члены их аппарата, друзья, а то и просто дети – никаких строгих правил или канонов не существует. Каждый год члены правительства стремятся перещеголять друг друга в оригинальности, изобретательности, фантазии. А некоторые отдают предпочтение незатейливой простоте либо помещают на открытках фотографии альпийских ландшафтов.

Существует еще одна традиция – комментировать новогодние пожелания правительства. Демократия прежде всего - никому не возбраняется оценить поздравительные открытки семерых



Уэли Маурер: проведем Олимпийские игры 2022 года в Граубюндене! (swiss-image.ch) федеральных советников и составить свое мнение. Порой психоаналитики – не столь важно, последователи Юнга или Фрейда - направляют прожектор своего анализа на эти картинки, чтобы все желающие могли узнать их затаенный смысл, также как и смысл пожеланий, которые им предназначено передать.

Поздравительные открытки по случаю грядущего 2013-го несут в себе положительный заряд, пишет Le Matin. Они словно возвещают счастливый, благополучный новый год. В них нет поддельности, нарочитости, они смотрятся гармонично вместе. Прошли времена экстравагантности, когда Мишлин Кальми-Рей весьма удивила швейцарцев своей смелостью: в канун года своего президентства (2011) она поздравила соотечественников открыткой, на которой красовались женские ноги в туфлях на шпильках - под ударами беспечных каблучков раскалывались золотистые новогодние шарики на красном ковре. Сюжет был заимствован из видеоролика современной швейцарской художницы Сильви Флери, известной неординарными проектами в стиле фэшн и шопинга. Подпись под открыткой гласила: «Мир хрупок, позаботимся о нем!»

Посмотрим, что заготовили советники на этот раз. В



Excellente année 2017
à force et à faibles !
Qu'elle s'enrichisse de notre
diversité, culture, aventure
et de vos débats ...

Alain Berse

ALAIN BERSE, CONSEILLER FÉDÉRAL

Ален Берсе отдает предпочтение модерну (lematin.ch) предстоящем году Федеральный совет возглавит [Уэли Маурер](#), известный поклонник спорта, здорового образа жизни и Альп. Логично будет начать с его поздравления. Министр спорта и обороны не изменил себе: из года в год он публикует милые его сердцу горные пейзажи. В прошлом году он показал соотечественникам зимний пейзаж из его родного поселка Хинвиль (кантон Цюрих). В этом году его выбор пал на регион Верхнего Энгадина. На первый взгляд – классическая почтовая открытка с видом на Альпы. Однако здесь явно просматривается политический подтекст. Уэли Маурер поставил перед собой цель: провести олимпийские игры 2022 года в Граубюндене.

Социалистка от кантона Берн Симонетта Соммаруга (по профессии – музыкант и филолог) видит будущее в детях - от нас зависит, сможем ли мы обеспечить им счастливое и беззаботное детство. Вполне актуально в свете печальных событий, недавно имевших место в американской школе. Ракурс наведен на камни мостовой, а не на бегущих детей. Позитивный настрой и вера в лучшее будущее – таково послание главы департамента юстиции и полиции.

Ален Берсе – явно увлекается искусством модерн. В прошлом году министр культуры и здравоохранения заимствовал сюжет своей открытки у швейцарского художника [Жана Тэнгли](#). В



Эвелин Видмер-Шлumpf выбрала стиль детских открыток (lematin.ch) этом году молодой политик доверил изготовление послания лауреату Федеральной премии по дизайну 2012 года, художнику из Базеля Людовику Баллану. Получилась оригинальная смесь традиционного изображения и модерна. Маттерхорн и швейцарский крест расчерчены квадратами с синеватыми бликами, черный фон придает картине торжественности и некоторой мрачности. «Разнообразие и открытость» - таков лозунг социалиста из Фрибурга.

Президент уходящего года Эвелин Видмер-Шлumpf обратилась к инвалидам из специализированного центра Giuvaulta (кантон Граубюнден) с просьбой нарисовать для нее новогоднее послание. Результат очаровывает своей простотой: четыре картинки в стиле детских рисунков.

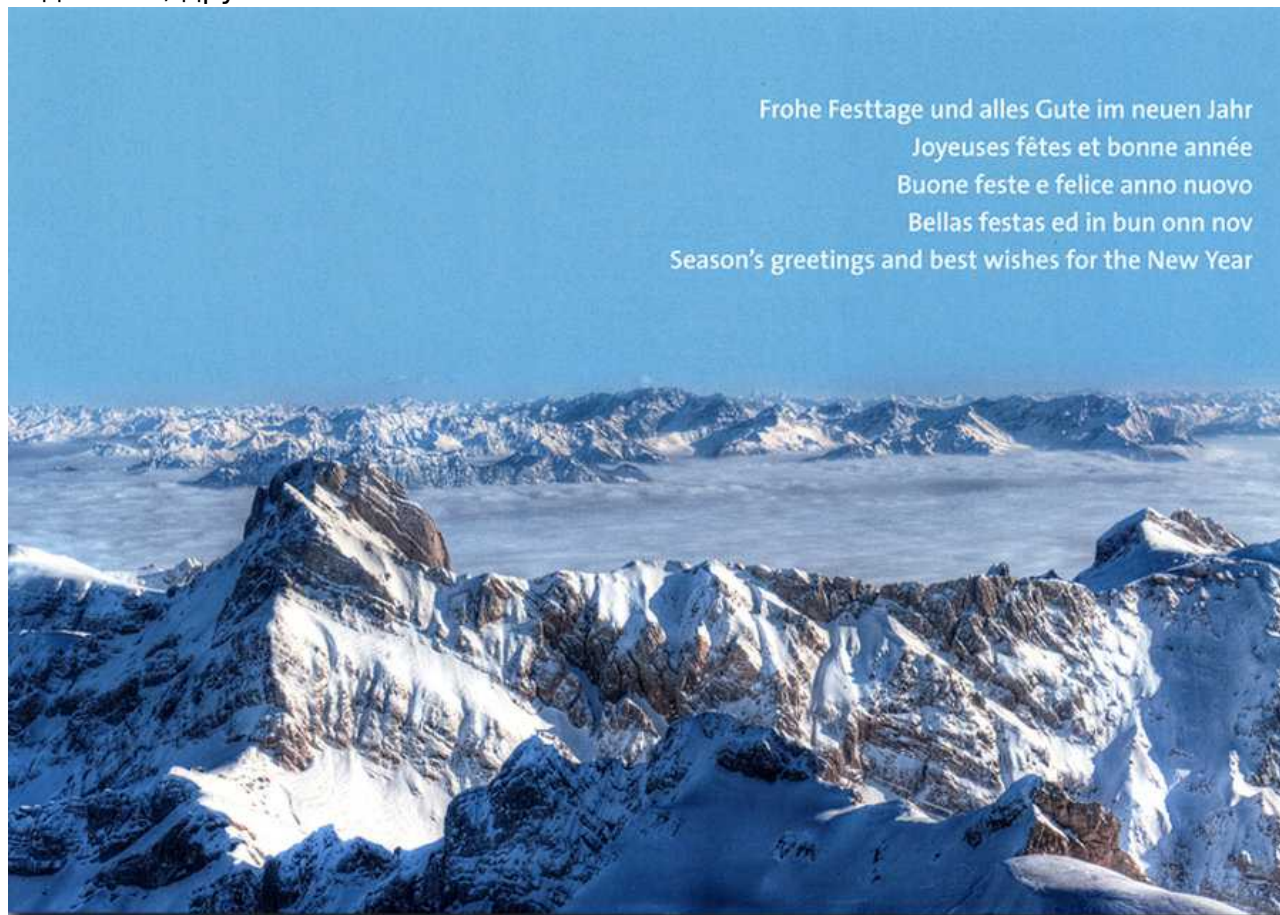
Министр экономики Йоханн Шнайдер-Амманн из года в год посвящает свои открытки альпийским пейзажам. В прошлом году он выбрал Маттерхорн, в 2010-м - Бернские Альпы. В этот раз на его поздравлении красуется целая вереница остроконечных пиков, залитых молочным туманом. Дело в том, что в молодости будущий федеральный советник от радикальной демократической партии (кантон Берн) едва не стал горным проводником. С тех пор перед его взором, видимо, так и стоят белоснежные альпийские вершины, застывшие в гордом молчаливом величии. Надпись на открытке гласит: «Конец года - это ни начало, ни конец, но продолжение дороги с той мудростью, которой опыт нас наградил». В духе философских сентенций.

Дорис Лойтхард всегда удается сделать открытки, которые пользуются наибольшим успехом, считают критики. То министр транспорта, окружающей среды, энергетики и коммуникаций изобразит в новогоднем послании волшебное горное ущелье, овеянное сиреневой дымкой, то представит оригинальное изображение срубленного леса. Главная мысль - сохраним нашу природу! В 2013 году член Христианско-демократической партии Швейцарии (PDC) от кантона Ааргау решила напомнить о

транспорте. На ее открытке мы видим вокзал, железнодорожную колею и часы над ней. Дорис Лойтхард процитировала немецкого ученого XVIII века Георга Лихтенберга, известного своими афоризмами: «Можно перевести стрелки часов назад, но нельзя замедлить время».

И наконец, самую оригинальную открытку представил на этот раз министр иностранных дел Дидье Буркхальтер. Вице-президент Конфедерации в 2013 году доверил концептуальный дизайн своего поздравления организации *Présence Suisse*. На первый взгляд – скопление желто-оранжевых клеточек. Но если всмотреться повнимательней, различаешь определенные контуры, вырисовывается картина пчелиного роя! Видимо, эти пчелы напоминают о горшочке меда, который член либерально-радикальной партии от кантона Невшатель сможет подарить дипломатам ООН в грядущем году. Напомним, что осенью этого года в ознаменование десятилетия вступления Конфедерации в ООН швейцарцы установили в парке Европейского отделения ООН в Женеве десять [ульев](#). Надпись на открытке Дидье Буркхальтера гласит: «Чтобы мир стал добрее» (во французском языке получилась игра слов: «*Pour un monde plus doux*», «*doux*» – означает и сладкий и добрый). Что же, немного меда без примеси дегтя, безусловно, сделают нас и мягче, и добрее.

В преддверии Нового года все ожидают увидеть еще одно графическое творение Федерального совета – речь идет на этот раз о фотографии. На ней будет представлено правительство в новом составе с Уэли Маурером во главе. С Новым годом вас, друзья!



Frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr
Joyeuses fêtes et bonne année
Buone feste e felice anno nuovo
Bellas festas ed in bun onn nov
Season's greetings and best wishes for the New Year

Йоханн Шнайдер-Амманн продемонстрировал красоту вечности (lematin.ch)
[Федеральный совет Швейцарии](#)
[правительство Швейцарии](#)
[маттерхорн](#)

Source URL:

<https://dev.nashagazeta.ch/news/politique/shveycarskoe-pravitelstvo-pozdravlyaet-s-novym-godom>